

Мітрікс
THE MEATRIX
Ukrainian Script
Reformatted May 2007

На екрані, що виникає з'являється напис,,Що таке Meatrix...

На тлі видно матрицю, на котрій пересуваються знаки долара та зображення тварин.

Бачимо типове родинне господарство: декілька свиней, кури і корови. Господар підходить до хліва і завдає свинням корм.

Господар
На, Лео, смачного...

Лео, свиня, похрюкує і з задоволенням починає їсти.

Мууфій
Тсс, Лео!

Лео дивиться і бачить притінену постать корови у плащі і в сонячних окулярах, котра стоїть біля стодоли.

Лео
Хто ти є? Звідки знаєш, як мене звуть?

Мууфій
Моє ім'я Мууфій і я багато про тебе знаю. Чи ти чув про Мітрікс?

Лео
Про Мітрікс?

Мууфій
Хочеш знати, що воно таке?

Лео
Ну, звичайно!

Мууфій
Мітрікс є всюди навколо тебе, Лео. Мітрікс є тим, що ми собі вговорюємо і звідки, як хочеться нам вірити, походять м'ясо і продукти з м'яса. Господарство, в котрому ти є тільки витвором власної уяви, Лео. Візьми синю таблетку, і залишишся в цій фантазії, візьми червону, і побачиш правду.

Лео приймає червону таблетку. Вони, разом з Мууфієм, стають свідками шаленої переміни реальності. Раптом опиняються в велетенській похмурій промисловій залі, де відгодовують свиней. Свині, на скільки сягає око, стоять в малих клітках. Виявляється, що і сам Лео стоїть в одній з таких кліток.

Мууфій
Вітаю в правдивому світі...

Лео
Ой-йой! Що це за таке мерзотне місце?

Мууфій

Це, Лео, промислова відгодівля. Це з таких місць походить більшість споживаних яєць, молока та м'яса.

Лео

Хіба це можливо?

Мууфій

Ходи, покажу тобі.

Мууфій проводить Лео і стає з ним на фоні рідного господарства.

Мууфій (продовжує)

В половині двадцятого століття загарбницькі агропромислові корпорації, з метою отримання максимальних прибутків почали витісняти традиційні, екологічно зрівноважені господарства коштом, як людей, так і тварин. Таким чином народилося щось таке, що сьогодні називають промисловою відгодівлею.

На горизонті появились страшні машинороботи. Небо темніє. Червоніє екран, з'являються бухгалтерські звіти, бачимо, як родинне господарство замінюється на промислове. В нижній частині екрану жирним шрифтом з'являються пункти. Перший – то „надмірна жорстокість по відношенню до тварин”.

Мууфій продовжує

Тварин стлумляють так тісно, наскільки це можливо. Більшість ніколи не бачить сонячного світла, не торкається землі і не дихає свіжим повітрям. Багато з них не мають можливості навіть повернутись.

Ці жорстокі умови спричинюють агресію і хвороби серед тварин. Щоби запобігти цьому корпораційна машина почала систематично калічити годованих тварин. Наприклад, курчатам відтинають дзьоби. Щоб утримати бідних скалічених тварин при житті, в корми почали масово додавати антибіотики. Зловживання антибіотиками спричинює утворення збудників, котрі з кожним разом стають більш стійкими. Зростає імовірність неприборканих епідемій...

Пункт „стійкі до антибіотиків збудники” з'являється на екрані.

Лео

Фу! А що це за сморід?

Мууфій (затикає ніс)

Це шість мільйонів кілограмів відходів, котрі забруднюють ґрунтові води і повітря. Власне тому громади, що живуть в сусідстві з промисловою годівлею часто потерпають від високої частоти захворювань, пов'язаних із забрудненням середовища.

Пункт „забруднення середовища” з'являється внизу екрана

Лео

Смердить, як гіввв.....

Мууфій

Навіть більше! Промислові годівлі вже десятки років нищать таким чином місцеві спільноти, експлуатують своїх працівників. Від 1950 року збанкрутували вже понад два мільйони американських малих годівельників свиней. Якщо цей тренд втримається, то за короткий час не залишиться ні однієї незалежної родинної годівлі.

На задньому фоні бачимо краєвид, там роботи розчавлюють малі червоні господарства привалюючи їх великими сірими фабриками. Небо стає все темнішим. Внизу екрану з'являється пункт „знищені місцеві спільноти”.

Мууфій продовжує

Це власне і є Мітрікс, Лео. Це Брежня, котрою вмовляємо собі, звідки походить наша їжа.

Мууфій продовжує

Але, ще – не запізно. Опір все ще існує.

Поруч з Мууфієм з'являються інша свиня а також курча теж вдягнені в плащі і сонячні окуляри.

Лео

Я – з вами!

(Лео скажено скаче понад ґратами і зависає в повітрі в стилі Матрих.)

Лео продовжує

Як їм протистояти, Мууфію?

Мууфій (звертається до глядача.)

Перш за все про це треба голосно говорити. Адже це ви, клієнти тримаєте в своїх руках справжню владу. Спиніть поступ цієї бездушної машини промислової годівлі! Не підтримуйте її розвитку! Вірте – існує багато кращих альтернатив.

Мууфій витягує копито, в котрому тримає синю таблетку.

Мууфій продовжує

Натисніть тут, і я покажу вам, що робити, аби звільнитись від Мітрікса.

КІНЕЦЬ